

Odluka br. F1

od 12. lipnja 2009.

o tumačenju članka 68. Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s pravilima prednosti u slučaju preklapanja obiteljskih davanja

(TEKST koji se odnosi na EGP i Sporazum EZ/Švicarska)

2010/C 106/04

ADMINISTRATIVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJU SUSTAVA SOCIJALNE SIGURNOSTI,

Uzimajući u obzir točku (a) članka 72. Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti[1], temeljem kojeg je Administrativna komisija odgovorna za rješavanje svih administrativnih pitanja ili pitanja tumačenja koja proizlaze iz odredbi Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. kojom se utvrđuje postupak provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti [2],

Uzimajući u obzir članak 68. Uredbe (EZ) br. 883/2004,

Uzimajući u obzir točku (a) i (b) članka 1. Uredbe (EZ) br. 883/2004,

Budući da:

(1) će u slučajevima kad obiteljska davanja plaća više od jedne države članice pravo na obiteljska davanja države članice u kojoj se ona koriste po osnovi primanja mirovine ili po osnovi prebivališta biti obustavljeno do iznosa obiteljskih davanja koja pruža država članica u kojoj se prava koriste po osnovi djelatnosti u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe. Stoga je, radi utvrđivanja pravila prednosti u slučaju preklapanja, važno znati koja se druga razdoblja smatraju djelatnošću u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe.

(2) zakonodavstva određenih država članica nalažu da se u svrhu priznavanja prava na obiteljska davanja razdoblja mirovanja ili prestanka trenutačne djelatnosti u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe, zbog dopusta, nezaposlenosti, privremene nesposobnosti za rad, štrajka ili obustave rada, izjednačavaju, ili s razdobljima djelatnosti u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe, ili s razdobljima nedjelatnosti koja, sama po sebi ili kao rezultat prethodne djelatnosti u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe, omogućavaju priznavanje prava na obiteljska davanja.

(3) točke (a) i (b) članka 1. Uredbe (EZ) br. 883/2004 navode definiciju "djelatnosti zaposlene ili samozaposlene osobe" upućivanjem na "bilo koju djelatnost ili istovjetnu situaciju koja se takvom smatra u svrhu primjene zakonodavstva o socijalnoj sigurnosti države članice u kojoj postoji takva djelatnost ili istovjetna situacija".

(4) je, radi izbjegavanja bilo kakve dvojbe ili razlike u tumačenjima, od ključne važnosti poznavati opseg "prava koja postoje po osnovi djelatnosti u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe", koji je utvrđen u članku 68. Uredbe (EZ) br. 883/2004.

(5) se, u slučaju mirovanja statusa radnika kao aktivno zaposlene osobe zbog neplaćenog dopusta nakon rođenja djeteta ili u svrhu odgoja tog djeteta, Sud pravde Europskih zajednica [3] pozvao na članak 73. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1408/71 [4] u vezi s točkom (a) stavkom 2. članka 13. Uredbe (EEZ) br. 1408/71 [5]. Stoga se ovakav neplaćeni dopust također ima smatrati djelatnošću zaposlene ili samozaposlene osobe u svrhu članka 68. Uredbe (EZ) br.

883/2004. U tom smislu, Sud je ponovno istaknuo da se gore navedene odredbe mogu primijeniti isključivo ako dotična osoba ima status zaposlene ili samozaposlene osobe u smislu točke (a) članka 1. Uredbe (EEZ) br. 1408/71 [6] koji zahtijeva da dotična osoba bude obuhvaćena barem jednom granom socijalne sigurnosti. Ovo isključuje osobe na neplaćenom dopustu koje više nisu obuhvaćene sustavom socijalne sigurnosti odgovarajuće države članice.

(6) je, zbog različitosti sustava koji u državama članicama omogućavaju neplaćeni dopust te stalnih izmjena nacionalnog zakonodavstva, jedino moguć nedovršeni popis primjera u kojima se osoba tijekom razdoblja dopusta smatra djelatnom zaposlenom ili samozaposlenom osobom. Stoga nije prikladno definirati sve slučajeve u kojima se takav neplaćeni dopust izjednačava s djelatnošću zaposlene ili samozaposlene osobe kao niti slučajeve u kojima ne postoji neophodna bliska povezanost s plaćenom djelatnošću.

postupajući u skladu s uvjetima određenim u stavku 2., članka 71. Uredbe (EZ) br. 883/2004,

ODLUČILA JE SLJEDEĆE:

1. U svrhu članka 68. Uredbe (EZ) br. 883/2004, smatra se da obiteljska davanja "postoje po osnovi djelatnosti u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe", posebno:

(a) po osnovi postojeće djelatnosti zaposlene ili samozaposlene osobe; kao i

(b) tijekom bilo kojeg razdoblja privremenog prekida takve djelatnosti u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe

(i) uslijed bolesti, majčinstva, nesreće na radu, profesionalne bolesti ili nezaposlenosti, sve dok se za takve slučajeve isplaćuje plaća ili davanja, osim mirovine;

(ii) tijekom plaćenog dopusta, štrajka ili obustave rada; ili

(iii) tijekom neplaćenog dopusta u svrhu odgoja djeteta, sve dok se dopust smatra izjednačenim s djelatnošću zaposlene ili samozaposlene osobe u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom.

2. Ova Odluka je objavljena u Službenom listu Europske unije. Primjenjuje se od datuma stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 987/2009.

Predsjednica Administrativne komisije

Gabriela Pikorová

[1] SL L 166, 30.4.2004, str. 1.

[2] SL L 284, 30.10.2009, str. 1.

[3] Presuda od 7. lipnja 2005. u predmetu C-543/03, Dodl i Oberhollenzer protiv Tiroler Gebietskrankenkasse.

[4] SL L 149, 5.7.1971, str. 2.

[5] Sada članak 67. i članak 11., stavak 3., točka (a) Uredbe (EZ) br. 883/2004.

[6] Sada točka (c), članak 1. Uredbe (EZ) br. 883/2004.